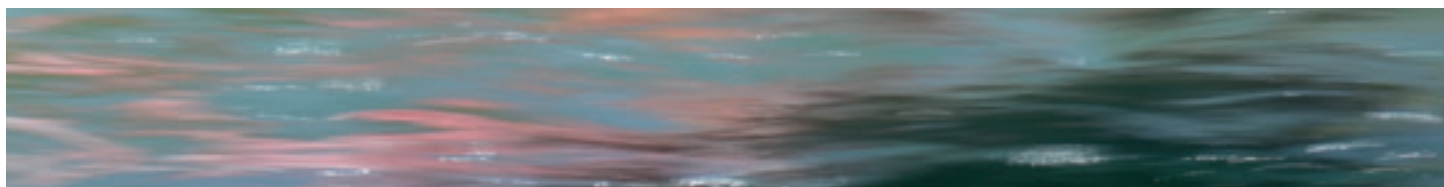


MOTORRAFT 420 AL 40

- I IMBARCAZIONE DA SOCCORSO
- D RETTUNGBOOTE
- E RESCUE BOAT



OZONE
RESCUE



I

La Ozone Rescue desidera proporre all'utenza professionale un'imbarcazione ideata e progettata specificatamente per il soccorso acquatico fluviale ed alluvionale in grado di garantire prestazioni ed un livello di sicurezza superiori.

D

Ozone Rescue möchte Ihnen ein Rettungsboot für den professionellen Einsatz vorstellen – entwickelt, um speziell bei der aquatischen Rettung in Flachwasserbereichen ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten.

E

Ozone Rescue wants to give professional users a boat, conceived and designed specifically for water rescue both on rivers and in case of floods, that can guarantee higher performance and safety levels.

MOTORRAFT 420 AL 40

1 Grande stabilità

2 Capacità di carico

3 Grande maneggevolezza

4 Dimensioni contenute.

5 Reale auto svuotamento immediato senza l'ausilio di pompe elettriche.

6 Facilità di impiego e movimentazione a terra.

7 Fondo e tubolari resistenti a urti e a tagli.

8 Elasticità nella produzione per soddisfare le richieste del cliente su impieghi specifici.

1 Überterragende Stabilität.

2 Hohe Tragfähigkeit.

3 Ausgezeichnetes Handling.

4 Kompakte Abmessungen.

5 Selbstentwässerung in Echtzeit ohne Hilfe elektrischer Pumpensysteme.

6 Anwenderfreundlichkeit und sehr gute Handhabung auch an Land.

7 Unterseite und Schiffskörper resistent gegen Stöße und scharfe Kanten.

8 Anpassbarkeit bei der Produktion hinsichtlich der Berücksichtigung spezieller Wünsche unserer Kunden.

1 Great stability

2 Carrying capacity

3 Ease of handling

4 Small-sized.

5 Real immediate self emptying without the aid of electric pumps.

6 Ease of use and handling on the ground.

7 Shock-resistant and cut-resistant bottom and tubulars.

8 Flexibility in production to meet customer's requirements for specific uses.



1 SPECIFICHE TECNICHE

Scafo in lega di alluminio/magnesio per impiego marino, scatolato, verniciatura anticivolo, ruote per alaggio integrate a scomparsa azionate da dispositivo oleodinamico manuale, consolle di guida a prua.

2 TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Rumpf aus Aluminium-Magnesium-Legierung für maritime Anwendung, mit Schotten, Anti-Rutschbeschichtung, integrierte, einklappbare Räder, angetrieben durch manuelle, hydraulische Vorrichtung am Bug.

3 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bottom made of boxed 5083 magnesium nautical aluminium alloy, anti-skid paint, retractable integrated towing wheels operated by a manual hydraulic device, steering console at the bow.

DOTAZIONE

Cima perimetrale esterna, 3 anelli di aggancio per il sollevamento bilanciato mediante gru, 4 pagaie di emergenza, 2 sacchi con corda da 10 m e connettore in acciaio inox nautico per operazioni di rapido attracco, 1 sacco con corda galleggiante da 25 m e connettore e base larga per necessità di soccorso.

AUSSTATTUNG

Umlaufende Seilreling, 3 Ringschrauben zum Anheben mittels Kran, 4 Paddel für Notfälle, 2 Rollen mit je 10 m Rettungsleine und Anschlüssen aus Edelstahl für schnelle Andockmanöver, 1 Rolle mit schwimmfähiger Rettungsleine, 25 m lang, mit breitem Verbindungsstück.

EQUIPMENT

Multipoint outer perimeter rope, 4 hooking points for balanced lifting with cranes, 4 emergency paddles, two bags with 10 metre ropes and nautical stainless steel connector for quick docking operations, one bag with a 25 metre rope with connector and wide base for rescue needs.

MOTORRAFT 420 AL 40



DATI TECNICI

Lunghezza cm 420, larghezza cm 204, diametro tubolari cm 55, portata persone 6, peso complessivo con motore 240 kg circa, peso di sollevamento a prua nella movimentazione a terra 30/35 kg con ruote abbassate sul terreno.

Dichiarazione di conformità CE ai sensi delle Direttive 94/25/Ce; 2003/44/CE: Numero max consentito di persone: 6 Potenza massima del motore hp: 70

TECHNISCHE DATEN

Länge 420 cm, Breite 204 cm, Rohrdurchmesser 55 cm, ausgelegt für 6 Personen, Gesamtgewicht einschließlich Motor ca. 240 kg., Gewicht bei Handhabung an Land mit ausgeklappten Rädern 30-35 kg.

CE-Konformitätserklärung gemäß Richtlinie 94/25/EG; 2003/44/EG: Maximale Zuladung (Personen): 6 Max.zulässige Motorleistung in PS: 70

TECHNICAL DATA

Length cm 420, width cm 200, tubular diameter cm 52, capacity 6 people, total weight with engine about kg 240, lifting weight at the bow in ground handling 30/35 kg with wheels on the ground.

CE class D certification: Max capacity: 6 people Max engine power: 70 hp

MOTORE IDROGETTO EVINRUDE 40 HP

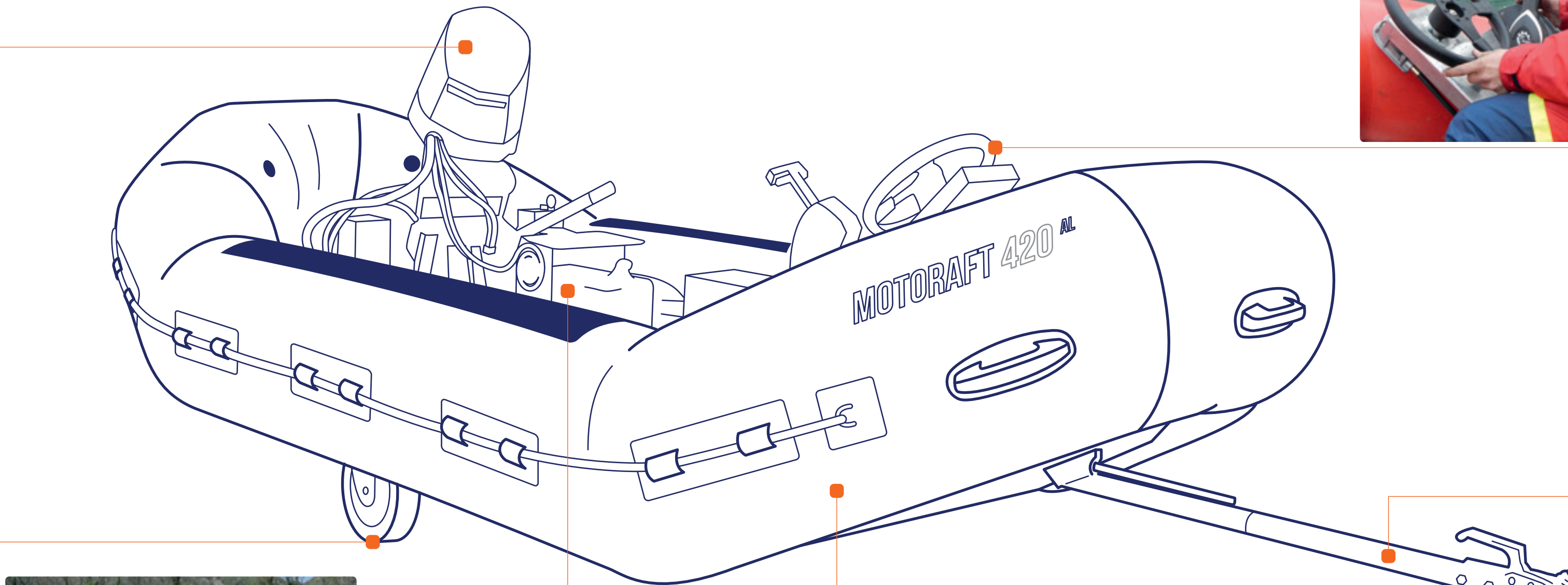
Con piede idrogetto provvisto di dispositivo elettroidraulico per il sollevamento rapido in caso di emergenza (opzionale).

HYDROJET MOTOR EVINRUDE 40 PS

Mit im Notfall schnell zu bedienender elektro-hydraulischer Hebevorrichtung (optional).

JET BOARD EVINRUDE 40 HP

Water jet engine with a device for quick lifting of the mast foot in case of emergency.



Serbatoio asportabile in materiale plastico
Abnehmbarer Kunststoff-Tank
Removable plastic tank



TUBOLARE PERIMETRALE

Tubolare perimetrale realizzato in HYPALON ORCA PENNEL da 1300 gr frazionato in sei camere separate con valvole di gonfiaggio autonome, protezione dei tubolari fin sopra alla linea di galleggiamento con speciale materiale multistrato resistente al taglio ed alla perforazione.

PERIMETER-SCHLAUCH

Perimeter-Schlauch aus HYPALON ORCA PENNEL 1300 g, aufgeteilt in sechs getrennte Kammern mit eigenem Aufblasventil oberhalb der Wasserlinie, mehrschichtig und widerstandsfähig gegen Schnitte und Perforationen.

TUBULAR PERIMETER

Tubular perimeter made of 1300 gr HYPALON ORCA PENNEL in six separate sections with individual inflation valves, tubulars covered up to the median water line with a special impact-resistant and cut-resistant multilayer material.

TIMONE RIMORCHIO

Il timone del carrello pensato per il MOTORRAFT è stato studiato per offrire il massimo della versatilità. Oltre ad avere il sistema di aggancio inter cambiabile, bulbo od occhione, l'altezza è anche facilmente variabile consentendo al carrello un assetto di marcia perfettamente allineato indipendentemente dal dispositivo di aggancio dell'automezzo.

Il timone manuale. E' un accessorio estremamente utile che consente l'estrazione dall'acqua del natante agganciandolo direttamente al mezzo.

ANHÄNGERDEICHSEL

Die Deichsel des für den MOTORRAFT entworfenen Fahrgestells, ist so entwickelt worden, dass sie ein Maximum an Vielseitigkeit bietet. Abgesehen vom austauschbaren Kupplungssystem, Kugelkopf oder Zugöse, ist sie auch in der Höhe leicht verstellbar und ermöglicht somit dem Fahrgestell eine perfekte Fahrposition, die von der Anhängerkupplung des Zugfahrzeugs ganz unabhängig ist.

Die Hand-Deichsel. Sie ist ein sehr nützliches Zubehör, mit dem durch das direkte Anhängen des Wasserfahrzeugs an das Zugfahrzeug das Herausziehen aus dem Wasser ermöglicht wird.

TRAILER TOW-BAR

The MOTORRAFT trailer tow-bar has been designed for maximum versatility. In addition to the interchangeable ball or eye coupling system, the height may be regulated easily, ensuring that the trailer is perfectly aligned, irrespective of the height of the coupling device mounted on the towing vehicle.

The manual tow-bar: is an extremely useful accessory that can be used to tow the craft out of the water by coupling it directly to the towing vehicle.



RUOTE

Il sistema della manovrabilità a terra e in particolar modo dove l'avvicinamento all'acqua sia problematico per carrello e mezzo di traino, è particolarmente favorito dalla presenza delle due ruote integrate permanenti e retraibili attraverso un dispositivo pneumatico. Una volta calate completamente, il peso del motore alleggerisce la prua permettendo ad un solo operatore un'ottima movimentazione e un peso di sollevamento contenuto nei 30/35 kg.

RÄDER

Die Integrierten Rollen ermöglichen ein einfaches Handling auch an Land. Das Gewicht am Heck beträgt ca. 35 kg.

WHEELS

The integrated wheels facilitate handling on the ground the weight at the stern is about 35 kg.

Da oltre due decenni la Ozone Rescue **I** opera sul mercato nazionale italiano fornendo attrezzature dedicate al soccorso acquatico.

La nostra volontà è di proporre imbarcazioni sempre più sicure recependo le richieste degli operatori del settore e, sulla base delle esperienze acquisite, riteniamo che un'importante evoluzione dell'imbarcazione per il soccorso in ambito fluviale sia costituita da un mezzo con ottime doti dinamiche unite ad alcune caratteristiche più specifiche che ne aumentino principalmente la sicurezza.

Seit mehr als zwei Jahrzehnten ist **I** Ozone Rescue auf dem italienischen Markt für maritimes Rettungswesen vertreten.

Unser Bestreben ist es, die Anforderungen der Betreiber und unsere eigene Erfahrung in die Planung einfließen zu lassen, so dass wir stets die sichersten Rettungsboote anbieten können; Wir glauben, dass es wichtig ist, die Einheiten für die Rettung im fluvialen Bereich stetig weiter zu entwickeln, wobei die Ausgewogenheit dynamischer Eigenschaften mit anderen, die insbesondere der Sicherheit zugute kommen, bestehen bleiben sollte.

For over two decades, Ozone Rescue **E** has been working within the domestic Italian market providing water rescue equipment.

Our intention is to offer more and more reliable boats, by acknowledging the demands of the industry. Based on our experience, we believe that a means of transport with excellent dynamic qualities, combined with some more specific features that mostly increase its safety, is an important evolution for river rescue boats.

OZONE
RESCUE



Ozone Srl

Via Aeroporto, 1 Int. 8
31055 - Quinto di Treviso (TV)
Italy

 0422.470376

 0422.477044

 info@ozonerescue.com

 www.ozonerescue.com